

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – 2024**EGYÉNI BESZÁMOLÓ - MUNKATÁRSAK****A résztvevő adatai**

Név	Zubora Márta
Beosztás	tanár
Intézmény	Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zenei Alapfokú Művészeti Iskola 1022 Budapest, Marczibányi tér 1

A projekt adatai:

Hivatkozási szám (projektkód):	2023-1-HU01-KA121-SCH-000139252
OID azonosító:	E10010337

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa	szakmai látogatás (job shadowing)
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	---
Fogadó intézmény neve	Ceipso Juan Ramón Jiménez

Fogadó intézmény típusa	oktatási intézmény
Fogadó ország	Spanyolország
Munkanyelv	angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	6 nap

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

Folyamatosan tartottam a kapcsolatot a spanyolországi partneriskolával. A látogatás időpontját úgy határoztuk meg, hogy egyáltalán ne okozzon tanári hiányzást az iskolámban. Így lett az utazásom időpontja április első hete, a magyar iskolákban a tavaszi szünet, azaz a szabadságom ideje.

Áttanulmányoztam a szakmai látogatás munkatervünkben meghatározott célkitűzéseket. Egyeztettem a spanyol iskolával a programot. Összeállítottam a partneriskolának szóló anyagaimat. Konzultáltam kollégákkal, hogy mi mindenre kíváncsiak a spanyol oktatással kapcsolatban.

Megszerveztem a kiutazásomat (repülőjegy-rendelés, biztosítás, szállásrendelés), valamint regisztráltam konzuli védelemre.

Kitöltöttem az Erasmus+ kötelező dokumentumaimat, kinyomtattam és aláírtam az intézményünk vezetőjével.

- *Grant agreement*
- *Learning agreement*
- *Learning agreement complement*
- *Europass Mobility*

- *Certificate*

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat)

(A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)

Össze fogom tudni hasonlítani a két ország oktatási rendszerét, az iskolák szokásrendszerét.

Meg fogok ismerni egy spanyol általános iskolát.

Megismerem a tanárok heti beosztását, az ellenőrzés rendszerét, a szülőkkel való kapcsolattartást, a tanórán kívüli foglalkozások és az iskolán kívüli tevékenységek sorát.

Tájékoztatót kapok majd a tanári fejlődés lehetőségeiről.

Megismerem az angol, mint idegen nyelv oktatásának lehetőségeit, problémáit, sikereit és módszereit a fogadó intézményben. Különös tekintettel az általános iskolára.

Megismerem az angoltanításhoz használt tankönyveket, segédeszközöket, kiegészítő anyagokat.

Megismerem az IKT használatát és összehasonlítom őket a saját gyakorlatommal.

Megnézem főleg a legkisebb korosztály idegen nyelv tanításához használt módszereket, összehasonlítom őket a saját gyakorlatommal.

A két ország kultúrájának összehasonlítására is sor kerül.

A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után

(Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)

A tanulási célokat elértem, ismereteim jelentősen bővültek, kompetenciáim fejlődtek.

Tapasztalatokat gyűjtöttem a kinn tartózkodásom egy hete alatt az oktatási rendszerről:

Spanyolország oktatási rendszere sok tekintetben eltér a magyarországitól. Óvoda 3-5 éves korig (*infant*), utána hat évfolyamos, kötelező és ingyenes általános iskola következik, ahova a gyermekek 6-12 éves kor között járnak. Utána a tanulók középiskolába kerülnek 13-16 éves koruk között. További két évre lehet középiskolás az, aki egyetemre szeretne menni.

Az általános és középiskolák között vannak ingyenes állami iskolák és tandíjas magániskolák is. A középiskolák között vannak szakmákra felkészítő intézmények is.

Szeptember közepén kezdődik a tanítás, az első félév, amely a decemberi karácsonyi szünetig tart. A második félév június közepéig tart. A féléveket tesztekkel zárják, hogy legyenek érdemjegyek. A tanárok szeptember első hetétől járnak be az iskolába, illetve nyári szabadságra július 1-től mehetnek. A tanítás nélküli hetekben adminisztrációval foglalkoznak és továbbképzésekre járnak.

Bepillantást nyertem egy spanyol állami általános iskola egy hetébe. Ez az iskola a Ceipso Juan Ramón Jiménez (Becerril De La Sierra, Madrid, Spain). [Colegio Juan Ramón Jiménez \(Becerril de la Sierra\) | todoeduca](#) Megismertem az intézmény vezetőjét (Carmen Perez Buendía) és néhány tanárát. Jó néhány osztályban látogattam órákat és négy osztályban magam tartottam foglalkozást egyebek mellett Magyarországról. A vezetőség két fő: az igazgató és a helyettese, akit itt oktatási igazgatónak neveznek. Mindkettőnek vannak tanórái is.

Az iskola a spanyol fővárostól, Madridtól mintegy 50 percnyi buszútra van. Az intézmény két épületben helyezkedik el. Óvoda és általános iskola együtt, és az udvar másik végében, külön épületben a középiskola. Többször bővítették már az épületeket. Folyamatosan helyhiánnyal küzdenek. jellemzően nincsenek szaktantermek, és a tanári szobákban sincs minden tanárnak ülőhelye.

Hasznos volt számomra, hogy olyan iskolát választottam a szakmai látogatásom helyszínéül, ahol alsó tagozatos tanulók is tanulnak, mert magam is tanítok alsós osztályokat, de láttam (a mi kategóriánk szerinti) felsős osztályokat és középiskolás órákat is. A csoportokat nem bontják szét. ha egy osztályba 24 tanuló jár, akkor azoknak egyben tartják a nyelvi órát. A középiskolás osztályoknál a párhuzamos osztályok jobb képességű

tanulóiból külön csoportot alkotnak, és egy másikat a gyengébbeknek. Tehát van csoportbontás, de szintek szerint, és a csoportlétszám tehát marad egy egész osztálynyi.

Hátrányos helyzetű tanulókat is integrál az iskola. Láttam siket tanulókat oktató foglalkozást is. Több tanórán külön fejlesztő pedagógus foglalkozott két-három tanulóval a terem végében. hallottam, hogy ott is angol oktatás folyt, de csak annak a két-három gyereknek.

Több egyetemi hallgató is éppen gyakorlatát töltötte az intézményben. Azonban nem órákat tartottak, vagy figyelték a tanárok munkáját, hanem kisebb csoportokat vittek ki a tanórákról a gyerekek közül, és velük külön foglalkoztak.

Az iskola egy két tanítási nyelvű intézmény, ahol a matematikát, természetismeretet, művészeteket angol nyelven tanítják. Más idegen nyelveket nem is tanítanak itt. A tantestületből sok kolléga tudott angolul.

A tanítás 9-kor kezdődik és 14 óráig, a középiskolában 15 óráig tart félórás ebédszünettel. A tanórák az általános iskolában 45 percesek, a felsőbb osztályoknak 55 percesek.

Külön nyelvi terem nincs, de minden terem fel van szerelve interaktív táblával. A tanárok teremről teremre járnak tanítani, viszik a felszerelésüket. Minden terem hasonlóképpen van felszerelve. Néhol a padok iskolás rendben, padosorokban, néha összeforgatva helyezkednek el. Ez az osztályt vezető tanár (*tutor*) döntése szerint van.

A tanórák között nincsenek szünetek, csengetés sincs. Onnan tudják a tanulók, hogy új óra következik, hogy megjelenik egy másik tanár, az előző órát tartó meg kimegy. A gyerekek nem hagyják el a termet. Akinek ki kell mennie a mosdóba, az feláll és kimegy. Néha a tanárnak is szól, hogy kimenne.

Az a tanuló, aki előre befizeti az étkezést, az az étteremben ehethet. Főleg az általános iskolások fizetnek be, mert ők gyakran maradnak délutáni foglalkozásokra, szakkörökre, pl. sportra.

A tankönyveket az általános iskolában csak akkor viszik haza a tanulók, ha van házi feladat, de nem igen láttam ilyet. A tankönyvekért a tanulók fizetnek, csak az igen rászorulóknak kérvényezik az ingyenességet. A könyveket a tanteremben a polcokon helyezik el, és felelősök osztják ki a tanár utasítása alapján. Az elzárásuk és az óra eleji kiosztásuk időigényes.

Az angol, azaz az idegen nyelv tanóra felváltva ment angolul és spanyolul. Tipikusan a következő módon zajlott: a tanárt a tanulók ülve várták, nem kellett felállniuk, nem volt jelentés sem, mert a hiányzásokat vélhetően az osztálytanító könyveli be. A házi feladat ellenőrzésére egyetlen példát sem láttam. A tanár bekapcsolata az interaktív tananyagot a táblán. A tanulóknak hallgatni és figyelni kellett. Ezt követően általában a tankönyvben nézték meg az adott anyagot, kitöltötték a feladatokat, illetve az interaktív táblán oldottak meg feladatokat a tanulók.

Osztályfüggő volt, hogy volt-e magatartási probléma a tanórán. Előfordult, hogy a tanárnak kiabálnia kellett, hogy helyreálljon a rend. Volt olyan, hogy egy tanár többet piszegett, hogy rend legyen, mint amennyit tanított. Másutt meg nagy fegyelemben zajlott az óra.

A folyosók gazdagon dekoráltak: vannak angol plakátok, oktatási anyagok, tanulói projektek, Erasmus+ tablók. Az iskola kiterjedt Erasmus+ kapcsolatokkal rendelkezik. Az uniós platformon találtam rájuk, és novemberben két tanárunk eljött hozzánk szakmai látogatásra.

Az iskolában nincs kötelező egyenruha. A tanárok sem viselnek egyenruhát. Az iskolában a tanulók nem használhatják a telefonjukat, nincs is a kicsiknek többnyire. Megtudtam, hogy az idősebbek, a középiskolások már rendelkeznek telefonnal, de az iskolaépületbe érkezve a telefonokat nem használhatják. Tehát az órán internetes kutatásra nem is láttam példát.

Tíz-es skálán osztályoznak: 1-4 bukás, 5-6 gyenge, 7-8 jó, 9-10 kiváló. Elektronikus naplót használnak, a szülőkkkel való levelezésre is. A WhatsApp levelezés a szülőkkkel meg van tiltva (Madrid Önkormányzat utasítása). A tanároknak heti fogadóórájuk van. A szülők nem járnak be az épületbe. A kapuk zárva vannak, csak a „kaputelefonon” való bejelentkezés után nyitják ki.

A tanári szobában nincs minden tanárnak asztala, sőt senkinek sincs. Van ott egy hosszú tárgyaló asztal és a fal mentén körben székek. Itt tudnak egy kicsit dolgozni a tanárok, ha foglalt a tantermük. Az értekezleteket nem itt tartják, hanem egy külön kis színházteremben. Kevés értekeztet van. A sürgős dolgokat mindig aznap megbeszélik tanítás után.

A vezetőségen, a tanárokon, a tanítást segítő személyzeten túl, titkárnők és védőnő is rendelkezésre áll.

Összefoglalva: A felkészülésem, a tanárokkal való beszélgetéseim és a kirándulások során megismertem egy kicsit az ország kultúráját, valamelyest a spanyol iskolai életbe is beleláttam.

Értékelve a hat napot és megelőző hosszú hétvégét, elmondhatom, hogy rengeteget tanultam, és a kollégák is tanultak tőlem. Nem csak azzal, hogy tartottam órákat, hanem azzal is, hogy a hosszú beszélgetések, a közös kulturális programok és kirándulások során egy-egy mondattal mindig kitértem a magyar szokásokra amikor az iskola és mindennapi élet került szóba. Segédanyagokat, oktatáshoz használható plakátokat, könyveket is vittem ajándékba.

Fejlődtek a kommunikációs, informatikai, pénzügyi, szervezési és idegen nyelvi kompetenciáim. Újfennt bebizonyosodott, hogy képes vagyok önállóan lebonyolítani egy külföldi mobilitást a letelejtől, a kapcsolatfelvételtől, a megállapodáson át, az utazás, a szállás és dokumentumok elkészítésén túl a beszámolóig.

Szándékosan egyedül utaztam, kolléga nélkül, hogy mindent egyedül kelljen megoldanom, ne támaszkodjak semmilyen tekintetben senkire, hogy a lehető legnagyobb fejlődést érhessem el.

Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában?

(A terjesztésre vonatkozó tervek.)

Az iskola honlapján közzétesszük a szakmai beszámolómat a spanyol iskolában tett *job shadowing* látogatásról.

Disszeminációs foglalkozások keretében osztom meg az ismereteimet a kollégákkal. Ezekre az alkalmakra nem csak a saját iskolánk tanárait hívjuk meg. Elsősorban a tankerületünkben várunk rá vendégeket, de örömmel fogadunk kívülről jövőket is. Messzemenő terjesztést tervezünk.

A Mentortanárok Szakmai Szervezetében is megosztom az ismeretimet a foglalkozásokon.

A munkaközösségi megbeszéléseken, műhelyfoglalkozásokon, valamint a disszeminációs előadásokon bemutatom a vendéglátó iskolát és megosztom a spanyol oktatási rendszerről szerzett ismereteimet.

A Budai Polgár című kerületi lapban cikket jelentetünk meg a mobilitásainkról, valamint az iskola folyosóján egy tablón tesszük közzé az érdekesebb fotókat és részleteket a szakmai látogatásról, amely érdekelheti a diákjainkat, a szülőket vagy az intézményünkbe látogató vendégeket.

Előadásokat és foglalkozásokat fogok tartani a szakmai látogatás anyagából a Creative Café és a Pestalozzi Péntek önképzőkör tanári foglalkozásain.

Az ismereteimet a gyakoronkokkal és az egyetemi hallgatókkal való munkámba is beépítem, illetve a tanórai munkámban is lehetőleg minél többet felhasználok a tanultakból. A tanulóimmal az élményeket is megosztom.

További információ: Az iskola és a világ TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

		Lunes 1	Martes 2	Miércoles 3	Jueves 4	Viernes 5	Sábado 6
1 ^a	9.00-9.45						

2 ^a	9.45-10.30	Meeting the primary staff	English 3A with Lucia	Arts 3A with Lucia	English 3B with Lucia	Natural Science 3A with Lucia	Visita guiada Becerril 1ºESO Sección Begoña y Laura
3 ^a	10.30-11.15	Presentation about Kodály School	Meeting the <i>Infantil</i> staff	English 2nd with David	English 3A with Lucia	English 5B with Paqui (learning stations)	
4 ^a	11.15-12	Snacks and discussions about teaching young learners	Visiting a lesson in the <i>Infantil</i>	English 3A (possible presentation about Hungary) with Lucia	English 3B with Lucia	English 5A with Paqui (learning stations)	Visiting the Town hall of Becerril de la Sierra and meeting the Mayor
RECREO	12-12.30	School tour in the primary	Meeting the secondary staff	Lunch with Lucia	Lunch with Laura	Lunch with Paqui	
5 ^a	12.30-13.15	Discussion with the Principal	Guardia Laura (podría enseñarle el centro)	Arts 2A with Elena	English 2nd with David	Arts 3B with Lucia/	Lunch with the participating teachers discussion about the further Erasmus+ projects.
6 ^a	13.15-14	Lunch with the Erasmus team	Tecnología y digitalización 3ºC Javier	English 3B (possible presentation about Hungary) with Lucia	Inglés 1ºSección (1ºA) Begoña (Posible presentación sobre Hungría)	Social Science 2nd with David	

Dátum: Budapest, 2024. április 11.

résztevő aláírása